

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 16



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta

21. tammikuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

## ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 40/2009, annettu 20 päivänä tammikuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 41/2009, annettu 20 päivänä tammikuuta 2009, gluteenille intoleranteille henkilöille soveltuvien elintarvikkeiden koostumuksesta ja merkitsemisestä <sup>(1)</sup> ..... 3**

★ **Komission asetus (EY) N:o 42/2009, annettu 20 päivänä tammikuuta 2009, viinialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tukiohjelmien, kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan, tuotantokyvyn ja viinialan tarkastusten osalta annetun asetuksen (EY) N:o 555/2008 muuttamisesta ..... 6**

1

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

- II *EY:n ja Euroatomien perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

**Neuvosto**

2009/40/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä tammikuuta 2009, tanskalaisen jäsenen ja kahden tanskalaisen varajäsenen nimeämisestä alueiden komiteaan** ..... 11

2009/41/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä tammikuuta 2009, alueiden komitean itävaltalaisen jäsenen nimeämisestä** ..... 12

---

**Huomautus lukijalle** (katso kansilehden kolmas sivu)

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 40/2009,**

**annettu 20 päivänä tammikuuta 2009,**

**kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannosalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2009.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä tammikuuta 2009.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	138,6
	JO	75,8
	MA	43,6
	TN	134,4
	TR	106,4
	ZZ	99,8
0707 00 05	JO	155,5
	MA	108,6
	TR	127,6
	ZZ	130,6
0709 90 70	MA	168,4
	TR	106,3
	ZZ	137,4
0805 10 20	EG	58,5
	IL	56,2
	MA	65,3
	TN	49,2
	TR	66,4
	ZZ	59,1
0805 20 10	MA	75,6
	ZZ	75,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	64,7
	EG	88,6
	IL	75,0
	JM	93,4
	PK	46,6
	TR	62,7
	ZZ	71,8
	ZZ	71,8
0805 50 10	MA	67,1
	TR	60,6
	ZZ	63,9
0808 10 80	CN	65,6
	MK	32,6
	TR	67,5
	US	101,1
	ZZ	66,7
0808 20 50	CN	71,5
	KR	148,7
	TR	97,0
	US	106,3
	ZZ	105,9

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 41/2009,****annettu 20 päivänä tammikuuta 2009,****gluteenille intoleranteille henkilöille soveltuvien elintarvikkeiden koostumuksesta ja merkitsemisestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/398/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan ja 4 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivi 89/398/ETY koskee erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita, jotka tietyn koostumuksensa tai valmistusprosessinsa vuoksi on tarkoitettu täyttämään erityisten väestöryhmien erityiset ravitsemukselliset tarpeet. Keliakiaa sairastavat ihmiset muodostavat erityisen väestöryhmän, joka on pysyvästi intolerantti gluteenille.
- (2) Elintarviketeollisuus on kehittänyt joukon tuotteita, joille on annettu nimitys "gluteeniton" tai muita samankaltaisia nimityksiä. Tällaisten tuotenimitysten käytön edellytyksiin liittyvät erot kansallisten säännösten välillä saattavat estää kyseisten tuotteiden vapaata liikkuvuutta ja aiheuttaa sen, ettei yhtenäistä korkeatasoista kuluttajansuojaa voida varmistaa. Selkeyden vuoksi ja jotta vältettäisiin sekaannusten syntyminen kuluttajien keskuudessa erilaisten kansallisella tasolla annettujen tuotenimitysten vuoksi olisi sellaisten nimitysten käyttöedellytyksistä, jotka liittyvät siihen, että tuote ei sisällä gluteenia, säädettävä yhteisön tasolla.
- (3) Vehnä (eli kaikki Triticum-sukuun kuuluvat lajit kuten durumvehnä, speltti ja kamut-vehnä), ruis ja ohra ovat viljoja, joiden on tieteellisesti todettu sisältävän gluteenia. Näiden viljojen sisältämä gluteeni voi aiheuttaa haitallisia terveysvaikutuksia henkilöille, jotka ovat gluteenille intolerantteja, mistä syystä heidän olisi vältettävä niitä.
- (4) Gluteenin poistaminen gluteenia sisältävistä viljoista on teknisesti huomattavan vaikeaa, ja siihen on taloudellisesti vain rajalliset mahdollisuudet, minkä vuoksi täysin gluteenittomien elintarvikkeiden valmistaminen on vaikeaa. Tästä syystä markkinoilla olevat tällaiseksi erityisravinnoksi tarkoitettut elintarvikkeet saattavat sisältää vähäisiä gluteenijäämiä.
- (5) Useimmat, eivät kuitenkaan kaikki, gluteenille intolerantit henkilöt voivat sisällyttää kauran ruokavalioonsa ilman että heidän terveydelleen aiheutuu haitallisia vaikutuksia. Tästä asiasta on parhaillaan käynnissä tieteellisiä tutkimuksia. Suurena ongelmana on kuitenkin se, että kaura voi joutua kosketuksiin vehnän, rukiin tai ohran kanssa viljan korjuun, kuljetuksen, varastoinnin ja käsittelyn aikana. Tämän vuoksi kauraa sisältävien tuotteiden gluteenikontaminaatoriski olisi otettava huomioon näiden tuotteiden merkitsemisessä.
- (6) Gluteenille intolerantit eri henkilöt saattavat rajallisesti sietää vaihtelevia pieniä määriä gluteenia. Jotta henkilöt voisivat löytää markkinoilta tarpeisiinsa ja herkkyytensä sopivan valikoiman elintarvikkeita, olisi oltava mahdollista valita tasoltaan erilaisia pieniä gluteenimääriä sisältäviä tuotteita tällaisissa rajoissa. On kuitenkin tärkeää merkitä tuotteet asianmukaisesti sen varmistamiseksi, että gluteenille intolerantit henkilöt käyttävät tuotteita tarkoituksenmukaisesti, sekä järjestää jäsenvaltioiden tuella asiaan liittyviä tiedotuskampanjoita.
- (7) Erityisravinnoksi tarkoitettut elintarvikkeet, jotka on erityisesti kehitetty, käsitelty tai valmistettu gluteenille intoleranttien henkilöiden ruokavalioon sopiviksi ja joita markkinoidaan sellaisina, olisi merkittävä joko nimityksellä "erittäin vähägluteeninen" tai "gluteeniton" tässä asetuksessa säädettyjen edellytysten mukaisesti. Nämä edellytykset voidaan täyttää käyttämällä elintarvikkeita, jotka on erityisesti käsitelty yhden tai useamman gluteenia sisältävän ainesosan gluteenipitoisuuden vähentämiseksi, ja/tai elintarvikkeita, joissa gluteenia sisältävät ainesosat on korvattu muilla luontaisesti gluteenittomilla ainesosilla.
- (8) Direktiivin 89/398/ETY 2 artiklan 3 kohdassa säädetään mahdollisuudesta ilmaista tavanomaiseen kulutukseen tarkoitettujen elintarvikkeiden, jotka soveltuvat erityisravinnoksi, osalta tällainen soveltuvuus. Tämän vuoksi olisi oltava mahdollista käyttää gluteenittomuudesta ilmoittavia nimityksiä sellaisissa tavanomaisissa elintarvikkeissa, jotka soveltuvat gluteenittomaan ruokavalioon sen ansiosta, ettei niissä ole gluteenia sisältävän viljan tai kauran

<sup>(1)</sup> EYVL L 186, 30.6.1989, s. 27.

ainesosia. Myytäväksi tarkoitettujen elintarvikkeiden merkintöjä, esillepanoa ja mainontaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/13/EY<sup>(1)</sup> edellytetään, että tällaisella tiedolla ei johdeta kuluttajaa harhaan esittämällä elintarvikkeella olevan erityisiä ominaisuuksia, kun tosiasiassa kaikilla samanlaisilla elintarvikkeilla on sellaisia ominaisuuksia.

- (9) Äidinmaidonkorvikkeista ja vieroitusvalmisteista ja direktiivin 1999/21/EY muuttamisesta 22 päivänä joulukuuta 2006 annetussa komission direktiivissä 2006/141/EY<sup>(2)</sup> kielletään gluteenia sisältävien ainesosien käyttö kyseisten elintarvikkeiden valmistuksessa. Näin ollen nimitysten ”erittäin vähägluteeninen” tai ”gluteeniton” käyttö tällaisten tuotteiden merkinnöissä olisi kiellettävä, koska tämän asetuksen mukaan kyseisiä merkintöjä käytetään ilmoittamaan gluteenipitoisuuksia, jotka ovat enintään 100 mg/kg ”erittäin vähägluteenisen” osalta ja enintään 20 mg/kg ”gluteenittoman” osalta.
- (10) Imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetuista viljapohjaisista valmisruoista ja muista lastenruoista 5 päivänä joulukuuta 2006 annetussa komission direktiivissä 2006/125/EY<sup>(3)</sup> edellytetään merkintää siitä, sisältääkö valmiste gluteenia, jos valmistetta suositellaan annettavaksi alle kuuden kuukauden ikäisille vauvoille. Se, että kyseiset tuotteet eivät sisällä gluteenia, olisi ilmoitettava tässä asetuksessa säädettyjen edellytysten mukaisesti.
- (11) Codex Alimentarius -komissio hyväksyi 31. istunnossaan heinäkuussa 2008 gluteenille intoleranttien henkilöiden erityisruokavalioon kuuluvia elintarvikkeita koskevan Codex-standardin<sup>(4)</sup>, ja tämän tarkoituksena on, että gluteenille intolerantit henkilöt voisivat löytää markkinoilta tarpeisiinsa ja herkkyystasoonsa sopivan valikoiman elintarvikkeita. Standardi olisi otettava asianmukaisesti huomioon tätä asetusta sovellettaessa.
- (12) Jotta talouden toimijat voisivat mukauttaa tuotantoprosessinsa, tämän asetuksen soveltamisen alkamispäivästä olisi säädettävä siten, että tarvittava siirtymäkausi on mahdollinen. Tuotteita, jotka ovat tämän asetuksen voimaantulopäivänä jo sen mukaisia, voidaan kuitenkin markkinoida yhteisössä tämän asetuksen voimaantulopäivästä.
- (13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EYVL L 109, 6.5.2000, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUVL L 401, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 339, 6.12.2006, s. 16.

<sup>(4)</sup> [http://www.codexalimentarius.net/download/standards/291/cxs\\_118e.pdf](http://www.codexalimentarius.net/download/standards/291/cxs_118e.pdf)

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

#### Soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan elintarvikkeisiin, lukuun ottamatta direktiivin 2006/141/EY soveltamisalaan kuuluvia äidinmaidonkorvikkeita ja vieroitusvalmisteita.

### 2 artikla

#### Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 'gluteenille intoleranteille henkilöille tarkoitetuilla elintarvikkeilla' erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita, jotka erityisesti tuotettu, valmistettu ja/tai käsitelty gluteenille intoleranttien henkilöiden erityisruokavalioon sopiviksi;
- 'gluteenilla' vehnässä, rukiissa, ohrassa, kaurassa tai niiden risteytetyissä lajikkeissa ja niiden johdannaisissa esiintyvä valkuaisainetta, jolle jotkut henkilöt ovat intolerantteja ja joka on veteen ja 0,5 M natriumkloridiliuokseen liukenematon;
- 'vehnällä' kaikkia Triticum-sukuun kuuluvia lajeja.

### 3 artikla

#### Gluteenille intoleranteille henkilöille tarkoitettujen elintarvikkeiden koostumus ja merkitseminen

- Gluteenille intoleranteille henkilöille tarkoitettujen elintarvikkeiden, jotka koostuvat yhdestä tai useammasta ainesosasta, joka on tehty vehnästä, rukiista, ohrasta, kaurasta tai niiden risteytetyistä lajikkeista, jotka on erityisesti käsitelty gluteenin vähentämiseksi, tai sisältävät yhtä tai useampaa tällaista ainesosaa, gluteenipitoisuus ei saa ylittää 100:aa mg/kg kuluttajille myyntivalmiissa elintarvikkeissa.
- Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden merkitsemisessä, mainonnassa ja esillepanossa on käytettävä nimitystä ”erittäin vähägluteeninen”. Niissä voidaan käyttää nimitystä ”gluteeniton”, jos gluteenipitoisuus ei ylitä 20:tä mg/kg kuluttajille myyntivalmiissa elintarvikkeissa.
- Gluteenille intoleranteille henkilöille tarkoitettuihin elintarvikkeisiin sisältyvän kauran on oltava erityisesti tuotettu, valmistettu ja/tai käsitelty siten, että vältetään vehnän, rukiin, ohran tai niiden risteytettyjen lajikkeiden aiheuttama kontaminaatio, ja tällaisen kauran gluteenipitoisuus ei saa ylittää 20:tä mg/kg.
- Gluteenille intoleranteille henkilöille tarkoitettujen elintarvikkeiden, jotka koostuvat yhdestä tai useammasta ainesosasta, joka korvaa vehnän, rukiin, ohran, kauran tai niiden risteytetyt lajikkeet, tai sisältävät yhtä tai useampaa tällaista ainesosaa, gluteenipitoisuus ei saa ylittää 20:tä mg/kg kuluttajille myyntivalmiissa elintarvikkeissa. Näiden tuotteiden merkitsemisessä, esillepanossa ja mainonnassa on käytettävä nimitystä ”gluteeniton”.

5. Jos gluteenille intoleranteille henkilöille tarkoitettujen elintarvikkeiden sisältävät sekä ainesosia, jotka korvaavat vehnän, rukiin, ohran, kauran tai niiden risteytetyt lajikkeet, että ainesosia, jotka on tehty vehnästä, rukiista, ohrasta, kaurasta tai niiden risteytetyistä lajikkeista, jotka on erityisesti käsitelty gluteenin vähentämiseksi, sovelletaan 1, 2 ja 3 kohtaa, ja 4 kohtaa ei sovelleta.

6. Edellä 2 ja 4 kohdassa tarkoitettujen nimitysten "erittäin vähägluteeninen" tai "gluteeniton" on oltava elintarvikkeen myyntinimen läheisyydessä.

#### 4 artikla

### Muiden gluteenille intoleranteille henkilöille soveltuvien elintarvikkeiden koostumus ja merkitseminen

1. Rajoittamatta direktiivin 2000/13/EY 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan iii alakohdan soveltamista voidaan seuraavien elintarvikkeiden merkitsemisessä, mainonnassa ja esillepanossa käyttää nimitystä "gluteeniton" edellyttäen, että gluteenipitoisuus ei ylitä 20:tä mg/kg kuluttajille myyntivalmiissa elintarvikkeissa:

a) tavanomaiseen kulutukseen tarkoitettujen elintarvikkeiden;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2009.

b) erityisravinnoksi tarkoitettujen elintarvikkeiden, jotka on erityisesti kehitetty, käsitelty tai valmistettu muiden kuin gluteenille intoleranttien henkilöiden erityisruokavalioon sopiviksi, mutta jotka kuitenkin soveltuvat koostumuksensa perusteella gluteenille intoleranttien henkilöiden erityisruokavalioon.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen elintarvikkeiden merkitsemisessä, mainonnassa ja esillepanossa ei saa käyttää nimitystä "erittäin vähägluteeninen".

#### 5 artikla

### Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

Elintarvikkeita, jotka ovat tämän asetuksen voimaantulopäivänä jo asetuksen säännösten mukaisia, voidaan kuitenkin saattaa markkinoille yhteisössä.

Komission puolesta  
Androulla VASSILIOU  
Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 42/2009,****annettu 20 päivänä tammikuuta 2009,**

**viinialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tukiohjelmien, kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan, tuotantokyvyn ja viinialan tarkastusten osalta annetun asetuksen (EY) N:o 555/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

Teknisistä syistä ei kuitenkaan pitäisi vaatia näiden tietojen ilmoittamista, ja ne olisi sen vuoksi poistettava mainitusta säännöksestä.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinialan yhteisestä markkinajärjestelystä, asetusten (EY) N:o 1493/1999, (EY) N:o 1782/2003, (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 3/2008 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 2392/86 ja (EY) N:o 1493/1999 kumoamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 22, 84 ja 107 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Viinialan kilpailukykyyn lisäämistä varten potentiaalisesti käytettävissä olevien varojen käytön optimoimiseksi on aiheellista antaa jäsenvaltioiden hyödyntää niin paljon kuin mahdollista mahdollisuuksia, joita tarjoavat sekä viinintukiohjelmat, erityisesti asetuksen (EY) N:o 479/2008 11 artiklan mukainen rakenneuudistukseen ja uusiin lajikkeisiin siirtymiseen liittyvä toimenpide ja saman asetuksen 15 artiklan mukaiset investoinnit, että maaseudun kehittämisvarat. Jotta varmistetaan, ettei samaan toimenpiteeseen myönnetä näistä kahdesta lähteestä kaksinkertaista rahoitusta, kuten asetuksen (EY) N:o 479/2008 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, toiminnan tasolla olisi määriteltävä selkeät rajat.

(2) Asetuksen (EY) N:o 479/2008 16 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen mukaisesti tukea ei makseta tislattavissa sivutuotteissa olevalle alkoholimäärälle, joka ylittää 10 prosenttia tuotetun viinin sisältämästä alkoholimäärästä. Olisi selvennettävä, että jäsenvaltio voi varmistaa tämän rajoituksen noudattamisen yksittäisten tuottajien tasolla tai vaihtoehtoisesti kansallisella tasolla tehtävin tarkastuksin.

(3) Komission asetuksen (EY) N:o 555/2008<sup>(2)</sup> 41 artiklan c alakohdan vi alakohdassa tuottajat veloitetaan sisällyttämään määrittelyselosteeseen tiedot lajien välisistä risteytyksistä saaduista rypälelajikkeista (suorat tuottavat hybridit tai muut *Vitis vinifera* -lajiin kuulumattomat lajikkeet).

(4) Asetuksen (EY) N:o 555/2008 103 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, että komission asetuksen (EY) N:o 1227/2000<sup>(3)</sup> liitteessä olevaa taulukkoa 10 sovelletaan edelleen, jollei asetuksen (EY) N:o 479/2008 63 artiklan perusteella annettavassa viinien merkintöjä ja esittelyä koskevassa täytäntöönpanoasetuksessa muutoin säädetä. Olisi kuitenkin viitattava asetuksen (EY) N:o 1227/2000 liitteessä olevaan taulukkoon 9.

(5) Asetuksen (EY) N:o 555/2008 5 artiklan 8 kohdassa, 16 artiklan kolmannessa kohdassa ja 20 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että jos jäsenvaltiot myöntävät kansallisia tukia, niiden on ilmoitettava näistä tuista kyseisen asetuksen liitteessä VII esitettyjen mallien asianmukaisissa kohdissa. Sen vuoksi liitettä VII olisi muutettava näiden tietojen sisällyttämiseksi siihen.

(6) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 555/2008 olisi muutettava.

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 555/2008 seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan kohta seuraavasti:

”3. Tämän asetuksen II osaston soveltamiseksi ’toimella’ tarkoitetaan hanketta, sopimusta, järjestelyä tai tiettyyn tukiohjelmaan sisältyvää muuta toimea, joka vastaa mitä tahansa asetuksen (EY) N:o 479/2008 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden mukaista ja yhden tai useamman tuensaajan toteuttamaa toimea.”

<sup>(1)</sup> EUVL L 148, 6.6.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 170, 30.6.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 143, 16.6.2000, s. 1.



- 2) Lisätään II osaston II luvun 2 jaksoon 10 artiklan jälkeen 10a artikla seuraavasti:

”10 a artikla

#### **Yhteensopivuus ja johdonmukaisuus**

1. Asetuksen (EY) N:o 479/2008 11 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu tuki rakenneuudistuksesta ja uusiin lajikkeisiin siirtymisestä aiheutuviin kustannuksiin ei kata maatalousajoneuvojen hankintakustannuksia.

2. Asetuksen (EY) N:o 479/2008 11 artiklassa tarkoitettua tukea ei saa myöntää kyseisen asetuksen II osaston mukaisessa kansallisessa tukiohjelmassa tiettyä jäsenvaltiota tai aluetta koskevaan toimeen, joka saa tukea kyseisen jäsenvaltion tai alueen maaseudun kehittämisohjelmassa asetuksen (EY) N:o 1698/2005 mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava rakenneuudistusta ja uusiin lajikkeisiin siirtymistä koskeviin tukiohjelmiinsa sisällyttämänsä toimet liitteen I asianmukaisessa kohdassa niin yksityiskohtaisesti, että voidaan varmistaa, ettei kyseinen toimi saa tukea jäsenvaltioiden maaseudun kehittämisohjelmista.”

- 3) Korvataan 20 artikla seuraavasti:

”20 artikla

#### **Yhteensopivuus ja johdonmukaisuus**

1. Tukea ei saa myöntää markkinatoimiin, jotka saavat tukea asetuksen (EY) N:o 479/2008 10 artiklan mukaisesti.

Jos jäsenvaltio myöntää investointeihin kansallista tukea, sen on ilmoitettava siitä tämän asetuksen liitteissä I, V ja VII esitettyjen mallien asianmukaisissa kohdissa.

2. Asetuksen (EY) N:o 479/2008 15 artiklassa tarkoitettua tukea ei saa myöntää kyseisen asetuksen II osaston mukaisessa kansallisessa tukiohjelmassa tiettyä jäsenvaltiota tai aluetta koskevaan toimeen, joka saa tukea kyseisen jäsenvaltion tai alueen maaseudun kehittämisohjelmassa asetuksen (EY) N:o 1698/2005 mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava investointitoimenpiteitä koskeviin tukiohjelmiinsa sisällyttämänsä toimet liitteen I asianmukaisessa kohdassa niin yksityiskohtaisesti, että voidaan varmistaa, ettei kyseinen toimi saa tukea jäsenvaltioiden maaseudun kehittämisohjelmista.”

- 4) Lisätään II osaston II luvun 7 jaksoon 25 artiklan jälkeen 25a artikla seuraavasti:

”25 a artikla

#### **Edellytysten täyttymisen tarkastaminen**

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimet varmistukseksi, että tämän asetuksen 24 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä ja rajoitusta sekä asetuksen (EY) N:o 479/2008 16 artiklan 3 kohtaa noudatetaan. Jäsenvaltiot voivat tarkistaa kyseisen rajoituksen noudattamisen kunkin tuottajan tasolla tai kansallisella tasolla. Jäsenvaltiot, joka päättävät toteuttaa tarkistuksen kansallisella tasolla, eivät saa sisällyttää alkoholilastoihin määriä, joita ei ole tarkoitettu tislattavaksi (poistaminen valvonnan alaisena) eikä määriä, jotka on tarkoitettu muiden tuotteiden kuin teollisuusalkoholin kehittämiseen.”

- 5) Poistetaan 41 artiklan c alakohdan vi alakohta.

- 6) Korvataan 103 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) Asetuksen (EY) N:o 1227/2000 liitteessä olevaa taulukkoa 9 sovelletaan edelleen, jollei asetuksen (EY) N:o 479/2008 63 artiklan perusteella annettavassa viinien merkintöjä ja esittelyä koskevassa täytäntöönpanoasetuksessa muutoin säädetä;”.

- 7) Korvataan liite VII tämän asetuksen liitteellä.

#### **2 artikla**

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta  
Mariann FISCHER BOEL  
Komission jäsen





(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
9. Viinin tislaiminen alkoholi-juomaksi – pinta- alatuki	17 artikla	Tuen vaihte- luváli (EUR/ha) <sup>(8)</sup>											
		Pinta-ala (ha)											
		Keskimääräi- nen tuki <sup>(3)</sup>											
10. Erityinen tislaustoimenpide	18 artikla	Tuen vaihte- luváli (EUR/til- %/hl) <sup>(8)</sup>											
		Vähimmäis- tuottajahinta (EUR/%vol/ hl) <sup>(8)</sup>											
		Milj. hl											
		Keskimääräi- nen yhteisön tuki <sup>(9)</sup>											
11. Tiivistetyn rypäleen puristeme- hun käyttämi- nen väkevöimi- seen	19 artikla	Tuen vaihte- luváli (EUR/til- %/hl) <sup>(8)</sup>											
		Milj. hl											
		Keskimääräi- nen yhteisön tuki <sup>(9)</sup>											

(1) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

(2) Tiedonannon määräpäivä: ennusteiden osalta ensimmäisen kerran 30. kesäkuuta 2008 ja sitten vuosittain 1. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta; toteutuksen osalta 1. maaliskuuta (ensimmäisen kerran vuonna 2010).

(3) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitetulla alalla.

(4) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitetulla hankkeiden lukumäärällä.

(5) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitettujen rahastojen lukumäärällä.

(6) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitetulla tuottajien lukumäärällä.

(7) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitettujen tuensaajien lukumäärällä.

(8) Tarkemmat tiedot annetaan liitteissä I ja V.

(9) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitetulla hehtolitrojen lukumäärällä."

## II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

## PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä tammikuuta 2009,

tanskalaisen jäsenen ja kahden tanskalaisen varajäsenen nimeämisestä alueiden komiteaan

(2009/40/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

a) jäseneksi

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 263 artiklan,

— Jens Jørgen NYGAARD, 1. Viceborgemester, Egedal Kommune;

ottaa huomioon Tanskan hallituksen ehdotuksen,

b) varajäseniksi

sekä katsoo seuraavaa:

— Anna Margrethe KAALUND, Byrådsmedlem, Viborg Kommune (toimikauden muutos),

(1) Neuvosto teki 24 päivänä tammikuuta 2006 päätöksen 2006/116/EY alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2006 ja 25 päivän tammikuuta 2010 väliseksi kaudeksi <sup>(1)</sup>.

— Jens STENBÆK, Viceborgemester, Holbæk Kommune.

(2) Alueiden komiteassa on vapautunut jäsenen paikka Eva NEJSTGAARDin erottua. Alueiden komiteassa on vapautunut kaksi varajäsenen paikkaa Bjørn DAHLin erottua ja Anna Margrethe KAALUNDin toimikauden päättyttyä,

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2009.

1 artikla

Nimetään alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2010:

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. GANDALOVIC

<sup>(1)</sup> EUVL L 56, 25.2.2006, s. 75.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,**  
**tehty 19 päivänä tammikuuta 2009,**  
**alueiden komitean itävaltalaisen jäsenen nimeämisestä**  
(2009/41/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 263 artiklan,

*1 artikla*

Nimetään alueiden komitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2010:

ottaa huomioon Itävallan hallituksen ehdotuksen,

Gerhard DÖRFLER, Landeshauptmann, Kärnten.

sekä katsoo seuraavaa:

*2 artikla*

(1) Neuvosto teki 24 päivänä tammikuuta 2006 päätöksen 2006/116/EY <sup>(1)</sup> alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivästä tammikuuta 2006 alkaen ja 25 päivään tammikuuta 2010 päättyväksi kaudeksi.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 2009.

(2) Alueiden komiteassa on vapautunut jäsenen paikka Jörg HAIDERin kuoltua,

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. GANDALOVIČ

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 56, 25.2.2006, s. 75.

### **HUOMAUTUS LUKIJALLE**

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.